

Distr.  
GENERAL

A/AC.109/2083  
20 May 1997  
ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الجمعية العامة



اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ  
إعلان منح الاستقلال للبلدان  
والشعوب المستعمرة

جزر فوكلاند (ماليناس)

ورقة عمل أعدتها الأمانة العامة

## المحتويات (تابع)

الصفحة	الفقرات	
٣	٢- ١	لمحة عامة
٣	٧- ٣	التطورات الدستورية والسياسية
٣	٣	ألف - الدستور والحكومة
٣	٧- ٤	باء - التطورات السياسية
٦	٨	ثالثا - إزالة الألغام
٦	٢٧- ٩	رابعا - الأحوال الاقتصادية
٦	٩	ألف - المالية العامة
٦	١٢-١٠	باء - الزراعة وملكية الأراضي والثروة الحيوانية
٧	١٧-١٣	جيم - مصائد الأسماك
٩	١٨	دال - السياحة
٩	١٩	هاء - النفط
١١	٢٥-٢٠	واو - النقل والاتصالات والمرافق الأساسية الأخرى
١١	٢٦	زاي - النشاط المصرفي
١٢	٢٧	حاء - الأشغال العامة
١٢	٣٤-٢٨	خامسا - الأوضاع الاجتماعية
١٢	٢٩-٢٨	ألف - لمحة عامة
١٢	٣٢-٣٠	باء - الصحة العامة
١٣	٣٣	جيم - الضمان الاجتماعي والرعاية الاجتماعية
١٣	٣٤	دال - الإسكان

المحتويات (تابع)

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
١٣	٣٥	سادسا - الأحوال التعليمية .....
١٤	٣٦	سابعا - التطورات الأخرى .....
١٤	٣٧	ثامنا - الاشتراك في المنظمات والترتيبات الدولية .....
١٤	٥٠-٣٨	تاسعا - نظر الأمم المتحدة في المسألة .....
		ألف - اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ إعلان منح
١٤	٤٢-٣٨	الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة .....
١٥	٥٠-٤٣	باء - الجمعية العامة .....

### أولا - لمححة عامة

١ - تتألف جزر فوكلاند (مالفيناس)<sup>(١)</sup>، التي تقوم بإدارتها المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، من جزيرتين كبيرتين، هما فوكلاند الشرقية وفوكلاند الغربية، ومن حوالي ٢٠٠ جزيرة أصغر حجما، ويبلغ مجموع مساحتها حوالي ١٧٣ ١٢ كيلومترا مربعا. ويقع هذا الإقليم في جنوب المحيط الأطلسي شمال شرقي كيب هورن بحوالي ٧٧٠ كيلومترا وإلى الشرق من ساحل أمريكا الجنوبية بحوالي ٤٨٠ كيلومترا. وتدار من جزر فوكلاند (مالفيناس) جزيرة جورجيا الجنوبية، وتقع على بعد حوالي ١ ٣٠٠ كيلومتر جنوب شرق مجموعة جزر فوكلاند (مالفيناس)، وجزر ساندويتش الجنوبية، وتقع على بعد ٧٥٠ كيلومترا تقريبا شرقي جنوب شرق جورجيا الجنوبية، كإقليم منفصل؛ ويتولى حاكم جزر فوكلاند (مالفيناس) منصب مفوض جورجيا الجنوبية وجزر ساندويتش الجنوبية.

٢ - وفي عام ١٩٩٦، بلغ مجموع عدد الأشخاص الذين يقيمون في الإقليم إقامة دائمة ٢ ٠٨١ نسمة، حسب تقرير تعداد السكان في الإقليم لعام ١٩٩٦.

### ثانيا - التطورات الدستورية والسياسية

#### ألف - الدستور والحكومة

٣ - ترد معلومات مفصلة عن دستور الإقليم وحكومته في ورقات عمل سابقة أعدتها الأمانة العامة (A/AC.109/835 و Corr.1، الفقرات ٤-٣٩؛ و A/AC.109/2027 و Corr.1، الفقرتان ٣ و ٤؛ و A/AC.109/2048، الفقرتان ٣ و ٤). ويذكر أن النظام الدستوري للإقليم ينص، في جملة أمور، على أنه "لما كان لجميع الشعوب الحق في تقرير المصير وهم بفضل هذا الحق يقررون بحرية وضعهم السياسي ويختطون بحرية تنميتهم الاقتصادية والاجتماعية والثقافية ويحق لهم، تحقيقا لأهدافهم الخاصة، التصرف بحرية في مواردهم الطبيعية دون المساس بأي التزامات تنشأ عن التعاون الاقتصادي الدولي، وذلك بناء على مبدأ المنفعة المتبادلة والقانون الدولي، ولما كان من الواجب تشجيع واحترام تحقيق حق تقرير المصير بما يتطابق وأحكام ميثاق الأمم المتحدة".

#### باء - التطورات السياسية

٤ - في كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦، وجّه رئيس وزراء المملكة المتحدة الرسالة التالية إلى شعب الإقليم بمناسبة عيد الميلاد:

"إذ يلتئم شملكم وأسركم عشية عيد الميلاد، أود أن أبعث إليكم من لندن ببردها القارس وطقسها الشتوي أطيب تمنياتي بمناسبة احتفالاتكم بعيد الميلاد.

"ولقد اطلعت باهتمام بالغ خلال فترات منتظمة من السنة الماضية على ما تفعلونه، انطلاقاً من المسائل المتعلقة بالسياسات الرفيعة وانتهاءً بالنجاح الباهر الذي حققته فرقة الخنازير المقاتلة أثناء جولاتها في سانتياغو.

"وأعرف أن إحدى القضايا التي لا تزال تشغل بالكم هي التماس الجزر لأفضل نهج تتبعه إزاء احتمال اكتشاف احتياطات نفطية قابلة للاستغلال تجارياً حول شواطئكم.

"إن استغلال النفط سيصبح بحد ذاته فرصاً كبيرة، إسوة بما جلبته حقول بحر الشمال لبريطانيا. وآمل أن يؤمّن النفط الرخاء لجزركم لسنوات كثيرة مقبلة.

"وبالطبع فإن النفط سيوجد تحديات أيضاً. وأعرف أن بعضاً منكم يتوجس مما يترتب عليه من آثار على البيئة وعلى الأسلوب التقليدي لحياتكم. وأنا أتفهم هذه المخاوف. فقد كان علينا أن نواجه تحديات مشابهة من جوانب كثيرة. ولكنني أعتقد أنه يمكن التغلب عليها.

"وأعرف مدى الأهمية البالغة لصيد الأسماك بالنسبة لرخائكم. ويبدو لي أن إحدى الأولويات لعام ١٩٩٧ ينبغي أن تكون إحراز تقدم بشأن عقد اتفاق مع الأرجنتين لضمان الأرصد السمكية في جنوب غرب المحيط الأطلسي.

"وفي مثل هذا الوقت من العام الماضي، أشرت إلى الاجتماع الذي عقدته مع الرئيس منعم في نيويورك وتحدثت قليلاً عن خلفية علاقاتنا التي تحسنت مع الأرجنتين.

"ونحن لا نزال ننشد علاقة مستقرة ومثمرة مع بوينس آيرس، لا بسبب المصالح المشتركة لبريطانيا والأرجنتين فحسب، ولكن، كما قلتم لنا مرة بعد أخرى، لأن هذا يخدم مصالحكم أيضاً، كما برهن على ذلك ما أحرز من تقدم بشأن التنقيب عن النفط.

"ولكن دعوني أكرر تأكيداً لكم أيضاً. إن علاقتنا المتنامية مع الأرجنتين لن تكون على حساب التزام بريطانيا الثابت تجاه جزر فوكلاند.

"إن من حقكم أن تعيشوا في ظل العلم الذي تختارونه، وسوف نواصل ضمان تمتعكم بهذا الحق وتمتعكم بالأمن.

"وفي تلك الأثناء، فإنكم جميعاً لا تغيبون عن بالنا. فجزر فوكلاند قد تكون بعيدة عن بريطانيا بالأميال، ولكنكم قريبون وستظلون قريبين من قلوبنا. فشواغلكم هي شواغلنا، وأنا أعلق أهمية على بقائنا على اتصال وثيق للغاية أثناء سعيينا معا لتحقيق هذه الأهداف.

"وقريبا سيقوم وزير الدفاع، مايكل بورتيلو، بزيارتكم في شهر كانون الثاني/يناير. وأمل أن تطلعوه على شواغلكم، وإنني أتطلع للاستماع إلى انطباعاته.

"وأتمنى لكم عيد ميلاد سعيد للغاية وعماما جديدا حافلا بالسلام والسعادة والرخاء."

٥ - وفي ٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧، أصدرت حكومة الأرجنتين النشرة الصحفية التالية:

"في ٣ كانون الثاني/يناير ١٨٣٣، قامت القوات البريطانية بغزو جزر مالفيناس وطرده سكانها والسلطات الأرجنتينية المتمركزة هناك. وبمناسبة الذكرى السنوية الـ ١٦٤ لهذا الاحتلال غير القانوني وغير المشروع، تعيد الأرجنتين حكومة وشعبا التأكيد مجددا على حق جمهورية الأرجنتين في السيادة على جزر مالفيناس، وجورجيا الجنوبية وجزر ساندويتش الجنوبية وعلى المناطق البحرية المحيطة بها.

"وتكرر حكومة الأرجنتين استعدادها للدخول في حوار ومفاوضات بهدف تحقيق حل سلمي وعادل ودائم للنزاع على هذه الأقاليم، طبقا لقرارات الأمم المتحدة والقانون الدولي، وهو الركن الأساسي للتعايش المتحضر على مشارف القرن الحادي والعشرين.

"ولهذا فإنها تعيد تأكيد التزامها المضي قدما في الحوار الذي تجريه مع المملكة المتحدة بهدف بناء علاقة من الثقة المتبادلة والتوصل إلى تفاهم جديد في جنوب غربي المحيط الأطلسي.

"وأخيرا، تكرر حكومة الأرجنتين تأكيد التزامها الوطني، المكرس في دستورها، باحترام طريقة حياة سكان جزر مالفيناس وتقترح إعادة الاتصالات والتعاون بين الجزر والبر الرئيسي للأرجنتين، كوسيلة للإسهام في تحقيق تفهم أفضل لسكان المنطقة."

٦ - وفي كانون الثاني/يناير ١٩٩٧، قام السيد مايكل بورتيلو، وقتئذ وزير الدولة لشؤون الدفاع في المملكة المتحدة، بزيارة الإقليم. وكان مما قاله عندما أدلى ببيان في ستانلي بتاريخ ٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٧ ما يلي:

"إن سياسة هذه الحكومة تجاه جزر فوكلاند، منذ النزاع الذي نشب قبل ١٥ سنة تقريبا وحتى يومنا هذا، هي مثال بارز على اعتقادنا بأن الشعب يجب أن يكون قادرا على اختيار مستقبله دون خوف من الاضطهاد. والحكومة ملتزمة بالدفاع عن الجزر وصون أمنها. وهذا الالتزام غير مقيد بشرط أو باستثناء أو بأجل زمني.

"إن التزامنا في جنوب المحيط الأطلسي هو التزام ملموس ودائم ونود توسيع وتعميق روابطنا ببلدان المنطقة على أساس وضوح موقفنا من سيادة الجزر ...".

٧ - وكان مما قاله السيد مايكل بورتيلو، في مؤتمر صحفي عقده في الإقليم خلال تلك الزيارة، ما يلي:

"... لن ننكث بالتزامنا إزاء جزر فوكلاند ... وهذا الالتزام مفاده أن السيادة غير قابلة للتفاوض وأن أمن هذه الجزر هو مسؤولية أولية ...

"... وقطعا للشكوك دعوني أقول مرة ثانية إننا لسنا مستعدين لمناقشة السيادة، ناهيك عن اقتسامها ...".

### ثالثا - إزالة الألغام

٨ - المعلومات الواردة تحت هذا الفرع متضمنة في ورقة العمل التي أعدتها الأمانة العامة لعام ١٩٩٦ (A/AC.109/2048، الفقرة ١٠).

### رابعا - الأحوال الاقتصادية

#### ألف - المالية العامة

٩ - وفقا لما ذكرته الدولة القائمة بالإدارة، قدرت الإيرادات الإجمالية للفترة المالية ١٩٩٥/١٩٩٦/١٩٩٧ بما يساوي ٤٥٠ ١٩٨ ٣٦ جنيها. وقدرت النفقات الإجمالية بمبلغ ١٠ ٣٦٥ ٣٨ جنيها. وفيما يلي توزيع للإيرادات حسب نوعها: تراخيص الصيد والنقل العابر ٢٠٠ ٧١٢ ١٦ جنيها؛ والاستثمارات ٨٤٠ ٩٧٣ ٥ جنيها؛ والضرائب والرسوم ٠٠٠ ٩٦٥ ٢ جنيها؛ وبيع السلع والخدمات ٨٩٠ ٤٩١ ٥ جنيها؛ والغرامات والتراخيص ٥٥٠ ٩٨ ٩٨ جنيها؛ وعائدات رأس المال ٦٠٠ ٤٣ ٠٤٣ جنيها؛ وإيرادات متنوعة ٤٠٠ ٤٠ ١٣ جنيها. وقد شمل الإنفاق ما يلي: تكاليف الموظفين ١٨٠ ٨٠٩ ٨ جنيها؛ وتكاليف المركبات ١٩٠ ٢٨٦ جنيها؛ والتحويلات الداخلية ٧٧٠ ١٧٦ ٢ جنيها؛ والتكاليف التشغيلية الأخرى ٦٧٠ ٣٥ ١٠ جنيها؛ والنفقات الرأسمالية ١٧٠ ١١٤ ١٧ جنيها. وفي السنة المالية ١٩٩٥/١٩٩٦ شملت النفقات الرأسمالية ما يلي: القروض والاستثمارات ٠٠٠ ٦١٥ ١ جنيها؛ والمصانع والمركبات ٦٠٠ ٢٠٧٠ ٢ جنيها؛ والطرق ٦٠٠ ٣٢٤ ٣ جنيها؛ والإسكان ٠٠٠ ٥٢٨ ٥ جنيها؛ والمباني والأراضي الحكومية ٨٠٠ ٣٢٩ ١ جنيها؛ وخدمات البلدية ٠٠٠ ٦٥ ١٠ جنيها؛ والنقل الجوي ٣٥٠ ٣٨٦ ٣ جنيها؛ والخدمات الاستشارية ٠٠٠ ١٣٥ ١ جنيها؛ والأصول الرأسمالية للإدارات ٥١٠ ٥٥٦ ٥ جنيها؛ والتحويلات المالية مليون جنيها؛ والمبالغ المحولة ٣١٠ ٧٦٢ ٣ جنيها.

#### باء - الزراعة وملكية الأراضي والثروة الحيوانية

١٠ - خلال الفترة ما بين عامي ١٩٨٠ و ١٩٩٦، قامت حكومة الإقليم بتنفيذ برنامجها لتقسيم المزارع. وترتب على ذلك تقسيم ما كان في السابق مزارع شاسعة المساحة وبيعها إلى المزارعين المحليين. وهكذا ارتفع عدد المزارع من ٣٦ مزرعة في عام ١٩٨٨ إلى ٨٦ مزرعة. وكانت النتيجة الأخرى لبرنامج التقسيم

هي نقل ملكية معظم الأراضي التي يملكها الأجانب إلى سكان الجزيرة. وخلال الفترة بين ١٩٨٠ و ١٩٩٦، انخفضت نسبة الملكية الأجنبية للأراضي في الإقليم من ٧٦ في المائة إلى ١,٢٣ في المائة على التوالي. وتشمل الملكية الأجنبية للأراضي حالياً جزيرتي بيبيل وكيبيل.

١١ - لا تزال إدارة الزراعة مسؤولة عن هذا القطاع من الاقتصاد. وقد أنجز برنامج المنح الزراعية في حزيران/يونيه ١٩٩٥ واستعيض عنه ببرنامج تقديم المساعدة للتنمية الريفية الذي يؤكد على المبادرة المتصلة بالتنوع والتنمية. وفي الفترة ١٩٩٦/١٩٩٥، بلغ مجموع ميزانية الإدارة ٥٥٢ ٠٠٠ جنيه. ووضعت الإدارة نهجا متعدد الاختصاصات لتقديم المساعدة إلى مالكي الأراضي. ويقوم اختصاصيون في مجالات علم الزراعة وتربية الأغنام والخدمات البيطرية فضلا عن خبير في الاقتصاد الزراعي بتقديم المساعدة في مجال إدارة المزارع، ولا سيما تقديم الدعم للمزارعين الجدد.

١٢ - وخلال الفترة قيد الاستعراض، ظلت تربية الأغنام الصناعة الرئيسية لهذا القطاع من الاقتصاد. وفي عام ١٩٩٦، بلغ عددها ٦٣٨ ١١٦ رأسا من الأغنام كما بلغ مجموع المبيعات من الصوف الخام بالحجم القائم ٢٥٢ ٥٠٤ جنيهها. واستمرت جهود تحسين سلالات الأغنام من خلال الانتخاب المتأني، وإدخال مواد وراثية جديدة، وتشجيع تجديد وتحسين ممارسات تربية الأغنام فضلا عن تحسين المراعي.

#### جيم - مصائد الأسماك

١٣ - يعتبر سمك الحبار، ويشمل "لوليغو" (loligo) و "إليكس" (illex)، الدعامة الأساسية لاقتصاد الإقليم وثروته السمكية. وفي عام ١٩٩٦، بلغ مجموع الكميات المصيدة من جميع الأنواع ٨٩٥ ١٩٤ طنا، منها ٨٠٣ ٧٩ أطنان من حبار "إليكس" و ٣٦٠ ٦١ طنا من حبار "لوليغو".

١٤ - وتواصل إدارة الأسماك الإشراف على جميع الأنشطة في تلك الصناعة. وقد شملت الأنشطة العلمية لإدارة الرصد الروتيني لجميع مخزون السمك التجاري. وقد جرى، بالتعاون مع شركة شحن وتفريغ السفن وشركة الخدمات المتعلقة بصيد الأسماك المحدودة، وشركائها الأسبان تنفيذ مشروع للاستكشاف في مناطق المياه العميقة، وتم نتيجة لذلك تسجيل عدد من الأنواع في تلك المنطقة وتحديد بعض الفرص التجارية للمستقبل. وتم كذلك تنفيذ مشروع بحوث سمك الحبار بالاشتراك مع علماء من إدارة مسح القطب الجنوبي البريطانية وأستراليا. وبلغ ما أنفقته حكومة الإقليم على مصائد الأسماك في الفترة ١٩٩٦/١٩٩٥ ما قدره ٣,٩ مليون جنيه. واستأثرت حماية مصائد الأسماك والمراقبة الجوية بنسبة ٦٧ في المائة من مجموع النفقات، مع زيادة تخصيص ١٩ في المائة مباشرة لدعم البحوث العلمية بشأن حبار "إليكس" و "لوليغو"، وأنواع السمك الزعنفي التجاري وأساليب تقييم الأرصد السمكية.

١٥ - وقد استمر عدد الشركات المحلية العاملة في قطاع الأسماك في الازدياد، وحصلت زيادة في عدد قوارب الصيد المسجلة محليا.

١٦ - وظلت الإيرادات الناتجة عن إصدار تراخيص الصيد للشركات الأجنبية تشكل مصدرا رئيسيا للرفاه الاقتصادي للإقليم. وفي عام ١٩٩٥، خصصت للشركات الأجنبية ٢٦٣ رخصة صيد بلغ مجموع إيراداتها ٨٩٣ ٨٤٧ ١٩ جنيها. وفي عام ١٩٩٤، بلغت الإيرادات الناتجة عن إصدار الإدارة ١٩٢ رخصة للنقل من سفينة إلى أخرى/سفينة ثلاجة ما قدره ٥٠٠ ٢٤٧ جنيها. ومن البلدان التي رخص لها بصيد الأسماك في مياه الجزر اسبانيا، وإيطاليا، والبرتغال، وبنما، وبولندا، وجمهورية كوريا، وشيلي، وفرنسا، والمملكة المتحدة، وهندوراس، واليابان.

١٧ - وقد اختتم الاجتماع الثاني عشر للجنة الثروة السمكية في جنوب المحيط الأطلسي أعماله في ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦ في بوينس آيرس. وفيما يلي نص البيان المشترك الذي أصدرته اللجنة في اليوم نفسه:

"١ - عُقد الاجتماع الثاني عشر للجنة الثروة السمكية في جنوب المحيط الأطلسي في بوينس آيرس يومي ٢٦ و ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦. وقد رأس الوفد البريطاني رئيس إدارة جنوب المحيط الأطلسي وأنتاركتيكا، السيد توني لونغريغ، ورأس الوفد الأرجنتيني المستشار القانوني السفير أورلندو ريبالياتي. وساد الاجتماع جو ودي وبناءاً.

"٢ - واتفق الوفدان البريطاني والأرجنتيني على أن تطبق على هذا الاجتماع ونتائجه الصيغة المتصلة بالسيادة على جزر فوكلاند وجورجيا الجنوبية وساندويتش الجنوبية والمناطق البحرية المحيطة بها والتي تم الاتفاق عليها بين حكومتي الأرجنتين والمملكة المتحدة في الفقرة ٢ من البيان المشترك الصادر في مدريد يوم ١٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٩.

"٣ - ورحبت لجنة الثروة السمكية في جنوب المحيط الأطلسي بتقرير اللجنة الفرعية العلمية عن اجتماعيها السابع والثامن اللذين عقدتهما على التوالي في لندن يومي ٨ و ٩ تموز/يوليه ١٩٩٦ وفي مار دل بلاتا يومي ٢١ و ٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٦. وأحاطت علما بالتعاون بين المعهد الوطني لتنمية وبحوث صناعة صيد الأسماك والكلية الملكية وبالتقدم المحرز بشأن البحث المشترك. وأعربت اللجنة عن ارتياحها للتقدم الذي أحرزته اللجنة الفرعية فيما يتعلق بتنظيم العمل المشترك في المستقبل، ووافقت على أن توصي الحكومتين بتنفيذ مقترحات اللجنة الفرعية.

"٤ - وأعرب الوفدان عن التزامهما بالمحافظة على الأرصد السمكية في جنوب المحيط الأطلسي ووافقا على توصية حكومتيهما بمواصلة التعاون من أجل بلوغ مستوى أعلى من الفهم العلمي لأهم الأنواع البحرية في مجال تعاونهما. ولتحقيق هذا الهدف، وكما تم في السنوات السابقة، ستنظم في عام ١٩٩٧ رحلة بحرية مشتركة لتقييم حجم رصيد الحبار "إليكس".

"٥ - وذكّر الوفدان بطلبهما في عام ١٩٩٥ بأن يقوم المعهد الوطني لتنمية وبحوث صناعة صيد الأسماك والكلية الملكية بمناقشة آليات تحسين نظام الإنذار المبكر للحبار "إليكس".



ولاحظت اللجنة أيضا أنه تم إحراز تقدم كبير، ووافقت على توصية الحكومتين بالتحسينات التي اقترحتها اللجنة الفرعية، ومن بينها ضرورة تبادل البيانات في الوقت الحقيقي والمتعلقة بالسفن العاملة في صيد الحبار "إليكس". ووافقت اللجنة على أن توصي الحكومتين بأن تبذلا ما في وسعهما من جهد من أجل أن تضمننا أن تبلغ الكتلة الحيوية لرصيد سمك السراء من الحبار "إليكس" في نهاية موسم عام ١٩٩٧ ما لا يقل عن ٤٠ ٠٠٠ طن.

"٦ - ولاحظت اللجنة ما أعربت عنه اللجنة الفرعية من قلق إزاء حالة رصيد القد الأزرق الجنوبي والاحتمالات بشأن المنهجية التي نشأت في تقييمها العلمي. وفي هذا السياق، وافقت اللجنة على أن توصي الحكومتين بتكثيف البحوث المشتركة بشأن تلك الأنواع.

"٧ - وأشار الوفد الأرجنتيني إلى قلق الحكومة الأرجنتينية إزاء الحالة التي نشأت بسبب القرار المتعلق بالمنطقة الواقعة إلى الغرب من المنطقة الوارد وصفها في مرفق البيان المشترك المؤرخ ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠. وأعرب عن أمله في أن يعالج هذا الموضوع على الوجه المطلوب لتسوية الحالة. وأعلن الوفد البريطاني عن موقفه.

"٨ - وسيظل الطرفان على اتصال من خلال القنوات الدبلوماسية للاتفاق بشأن مكان وموعد الاجتماع المقبل للجنة".

#### دال - السياحة

١٨ - خلال السنة المالية ١٩٩٤/١٩٩٥، زارت الإقليم ٣٥ سفينة استجمام تحمل ٦٥٠ ٥ مسافرا. وبلغ عدد الوافدين جوا ٧٠٢٥ مسافرا.

#### هاء - النفط

١٩ - اختتمت لجنة المواد الهيدروكربونية لجنوب غربي المحيط الأطلسي أعمال اجتماعها الثاني في ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦ في لندن. وفيما يلي بيان المتابعة المشترك الذي أصدرته اللجنة في نفس التاريخ:

"١ - عقدت لجنة المواد الهيدروكربونية لجنوب غربي المحيط الأطلسي اجتماعها الثاني في لندن في ١٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦. ورأس الوفد البريطاني السيد وليم مارسدن، مدير قيادة الأمريكتين، في وزارة الخارجية وشؤون الكومنولث، وترأس الوفد الأرجنتيني السفير ألبرتو دافيردي، وكيل الوزارة لشؤون السياسة الخارجية في وزارة الخارجية والتجارة الدولية والعبادة. وعقدت اللجنة الفرعية لمجال التعاون الخاص اجتماعا في ٩ كانون الأول/ديسمبر.

"٢ - واتفق الوفدان البريطاني والأرجنتيني على أن تطبق على الاجتماع ونتائجه الصيغة المتعلقة بالسيادة على جزر فوكلاند وجورجيا الجنوبية وجزر ساندويتش الجنوبية والمناطق البحرية المحيطة بها وهي الصيغة الواردة في الفقرة ١ من الإعلان المشترك الصادر في ٢٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥.

"٣ - وأعربت اللجنة المشتركة عن ارتياحها للتقدم الذي أحرزته اللجنة الفرعية في وضع الترتيبات المتعلقة بجولة لإصدار التراخيص في منطقة التعاون الخاص. وأيدت الاتفاق الذي كان قد تم التوصل إليه بشأن تحديد شكل الشرائح، والنهج المتعلق بالضرائب والمبادئ التوجيهية بشأن الإطار التنظيمي.

"٤ - وأولت اللجنة المشتركة اهتماما خاصا للقضايا المتعلقة بحماية البيئة البحرية في منطقة جنوب غربي المحيط الأطلسي ووضع استراتيجية مشتركة لمعالجة المسائل البيئية والصحية والمسائل المتعلقة بالسلامة.

"٥ - وأكدت اللجنة المشتركة توصية اللجنة الفرعية للحكومتين بالسماح بإجراء عمليتي مسح جوي وزلزالي لمنطقة التعاون الخاص. وتلقت اللجنة المشتركة طلبين حتى الآن. ووافقت على تنسيق إصدار الحكومتين ما يلزم من تراخيص غير مانعة. وسيعمل الجانبان من أجل السماح بالشروع في إجراء المسح الأول في شباط/فبراير ١٩٩٧ حتى تتوفر النتائج في منتصف عام ١٩٩٧.

"٦ - وأكدت اللجنة المشتركة أنها ستعمل من أجل بدء جولة إصدار التراخيص في منطقة التعاون الخاص بحلول نهاية عام ١٩٩٧. ولاحظت أنه سيتعين تكثيف العمل من أجل بلوغ هذا الهدف. وأوصت اللجنة المشتركة، بوجه خاص بالشروع في العمل بشأن وضع التفاصيل المتعلقة بدعوة الشركات إلى تقديم طلبات للحصول على التراخيص في منطقة التعاون الخاص، بوصف ذلك مسألة ذات أولوية. وستواصل المناقشة بشأن هذا الموضوع في الاجتماع المقبل الذي ستعقده اللجنة المشتركة في بوينس آيرس في آذار/مارس ١٩٩٧.

"٧ - وناقش الجانبان سبل التعاون بشأن تشجيع التنقيب عن المواد الهيدروكربونية واستغلالها في المناطق البحرية في جنوب غربي الأطلسي موضوع الجدل بشأن السيادة والولاية، واستخدام الهياكل الأساسية القائمة. واتفقا على مواصلة وضع الترتيبات اللازمة لإيفاد بعثة في قطاع النفط إلى المنطقة لبحث مجالات التعاون في استغلال المواد الهيدروكربونية في منطقة جنوب غربي المحيط الأطلسي. وينبغي الاسترشاد في هذا التعاون بالمعايير التجارية، تمشيا والإعلان المشترك الصادر في أيلول/سبتمبر ١٩٩٥.

" ٨ - وأعربت اللجنة المشتركة عن ارتياحها للتقدم الكبير الذي أحرز منذ عقد اجتماعها الأخير. وكان يحرز تقدم في مجال العمل المشترك في جو ودي وبناء. ومن المقرر عقد الاجتماع المقبل للجنة المشتركة في بوينس آيرس في النصف الأول من عام ١٩٩٧".

#### واو - النقل والاتصالات والمرافق الأساسية الأخرى

٢٠ - إن المعلومات المفصلة المتعلقة بالنقل والاتصالات والمرافق الأساسية الأخرى ترد في ورقات العمل السابقة التي أعدتها الأمانة العامة (A/AC.109/1198، الفقرات ٦٥-٧٠ و A/AC.109/2027، الفقرتان ٣٢ و ٣٣ و A/AC.109/2048، الفقرات ٢٧-٣٣).

٢١ - وخلال الفترة قيد الاستعراض أجرت إدارة الطيران المدني مسحا لسطح مدارج مطار ستانلي، وهي تركز جهودها حاليا على عملية إتمام سكب الملاط على المدرج وتنظيف شبكة تصريف المياه. واستمرت أعمال الصيانة والمسح الروتينية لمهابط الطائرات في الإقليم. وقد زار الإقليم كبير مفتشي أمن الطيران في المملكة المتحدة في آذار/ مارس ١٩٩٥ وذلك لاستعراض أمن الطيران في الجزر.

٢٢ - وواصلت إذاعة جزر فوكلاند بث البرامج على مدار الساعة حسب المتفق عليه مع إذاعة القوات البريطانية.

٢٣ - وواصل الصندوق الاستثماري لوسائل الإعلام الاضطلاع بمسؤولية إصدار صحيفة "بنغوين نيوز" الإقليمية الأسبوعية وركز جهوده على زيادة تحسين جودتها.

٢٤ - وأعيد تشكيل مكتب طوابع البريد، مع التشديد على تحسين نوعية الطوابع وتصميمها وزيادة الترويج لها لتشجيع جمع طوابع الإقليم في جميع أنحاء العالم.

٢٥ - وخلال الفترة قيد الاستعراض، ظلت حكومة الأرجنتين متمسكة بموقفها القائل أن إعادة إقامة الاتصالات بين البر الرئيسي وجزر فوكلاند (مالفيناس) لا يزال يشكل هدفا رئيسيا نظرا لأن تحسين الوصلات يحقق فوائد تجارية واقتصادية لصالح المنطقة بكاملها نتيجة لتهيئة الإطار اللازم لتحقيق قدر أكبر من التفاهم بين سكان المنطقة ولخدمة مصالحهم (انظر أيضا A/AC.109/2048، الفقرة ٣٢).

#### زاي - النشاط المصرفي

٢٦ - يعمل مصرف "ستاندر شارتريد" التابع للمملكة المتحدة في ستانلي منذ عام ١٩٨٣. ويجري تداول العملات المعدنية البريطانية والمحلية على حد سواء إلى جانب أوراق العملة المحلية.

## حاء - الأشغال العامة

٢٧ - خلال الفترة قيد الاستعراض، أتمت إدارة الأشغال العامة المشاريع التالية: شق طريق نورث كامب الريفي إلى بورت سان كارلوس، وبناء مساكن في غربي ستانلي، وإعادة بناء سد مودي بروك. وسيتم قريباً الانتهاء من شق طريق يربط بورت هوارد بفوكس باي. وقد أصدرت الإدارة في عام ١٩٩٥ مشروع خريطة لمدينة ستانلي. وتشمل مشاريع الإدارة لعام ١٩٩٦ تحسين الطرقات الريفية الرئيسية، وبناء حجرات دراسة إضافية وقاعة جديدة في مدرسة ستانلي المتوسطة، وتنمية منطقة ستانلي الشرقية.

## خامسا - الأوضاع الاجتماعية

### ألف - لمحة عامة

٢٨ - طبقاً لما ذكرته الدولة القائمة بالإدارة لم تقدم، خلال الفترة قيد الاستعراض، شكاوى تتعلق بالتمييز على أساس العرق أو الدين. ولم تطرأ أي مشاكل على صعيد العلاقات الثقافية. ويطبق الإقليم المبادئ الواردة في الإعلان العالمي لحقوق الإنسان. وقامت المملكة المتحدة بتوسيع نطاق أحكام الاتفاقية الأوروبية لحقوق الإنسان كي تشمل الإقليم. ويشمل توسيع نطاق هذه الاتفاقية حق أي فرد يدعي أنه تم انتهاك حقوقه، واستنفذ جميع سبل الانتصاف الأخرى، في رفع شكاوى إلى المحكمة الأوروبية لحقوق الإنسان. وعلاوة على ذلك، وسعت المملكة المتحدة نطاق العهدين الدوليين الخاصين بالحقوق المدنية والسياسية والحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية كي يشمل الجزر، كما أنها تتقيد بإجراءات الإبلاغ المنتظم بموجب هذين الصكين. وكما هو الشأن في المملكة المتحدة، فإن الاتفاقية الأوروبية والعهدين الدوليين ليس لها، في حد ذاتها قوة القانون في الإقليم. بيد أن الحقوق التي تنص عليها يحميها الدستور وشرط الضمانات المنصوص عليه في القوانين المنطبقة على الجزر، والتميزة عن العهدين ولكنها مطابقة لهما. ويطبق القانون العام للمملكة المتحدة في جزر فوكلاند (مالفيناس) باستثناء الحالات التي لا يتمشى فيها وأي قانون يطبق على جزر فوكلاند.

٢٩ - وليس هناك تمييز على أساس الجنس في تنفيذ المادتين ٢ و ٣ من العهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية. وطبقت المملكة المتحدة، بالاتفاق مع حكومة الإقليم، اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة على جزر فوكلاند (مالفيناس). وقدمت حكومة المملكة المتحدة التقرير الثاني المطلوب بموجب هذه الاتفاقية فيما يتعلق بجزر فوكلاند (مالفيناس) إلى الأمم المتحدة، وفقاً لأحكام الاتفاقية.

### باء - الصحة العامة

٣٠ - طبقاً لما ذكرته الدولة القائمة بالإدارة فإن الحالة الصحية والتغذية العامة للسكان ومستوى العناية الطبية في الإقليم يماثلان ما هما عليه بالنسبة لسكان أمريكا الشمالية وأوروبا. والأسباب الرئيسية للوفيات هي السرطان وفقر الدم الموضعي (اسكيميا) والتهابات الجهاز التنفسي لدى المسنين.

٣١ - والرعاية الطبية والعناية بالأسنان، فضلا عن الأدوية، تقدم مجانا إلى جميع المقيمين في الإقليم وجميع مواطني المملكة المتحدة. ويسدد كل مقيم في الإقليم ضريبة للخدمات الطبية على النحو التالي: الموظفون، ١ في المائة من مرتباتهم؛ وأرباب العمل ١,٥ في المائة من مرتب كل موظف؛ والعاملون لحسابهم الخاص، ١,٥ في المائة من صافي أرباحهم.

٣٢ - وإدارة الشؤون الطبية الحكومية هي الجهة المسؤولة عن الإشراف على خدمات الصحة العامة. وقد وصل إجمالي نفقات هذه الإدارة في السنة المالية ١٩٩٢/١٩٩٤ ما يعادل ٤٢٠ ٩٤٧ ١ جنيها. ولا يوجد نظام خاص للرعاية الطبية. وتتركز جميع الخدمات الطبية في الإقليم في مستشفى الملك إدوارد السادس التذكاري في ستانلي. ويضم المستشفى ٢٨ سريرا بما في ذلك سريران للتوليد وسريران للعناية المركزة. وتتوفر للمستشفى مرافق لمعالجة جميع الحالات الطبية والجراحية الخطرة. أما الحالات التي تتطلب مرافق مختصة، فتحال إلى المملكة المتحدة أو أوروغواي كحالات طارئة.

#### جيم - الضمان الاجتماعي والرعاية الاجتماعية

٣٣ - توجد نظم للمعاشات التقاعدية للمسنين، منها ما هو على أساس الاشتراك ومنها ما هو ليس على أساس الاشتراك. وليس ثمة ما ينص على دفع تعويض للمصابين بعجز ولكن هناك نظام معاشات ومنح للرعاية الاجتماعية لمعالجة حالات الضائقة والعجز. وقد بلغت نفقات الرعاية الاجتماعية للسنة المالية ١٩٩٤/١٩٩٥ قرابة ٤٠ ٥٠٠ جنيها.

#### دال - الإسكان

٣٤ - أتمت حكومة الإقليم، بالتعاون مع الدولة القائمة بالإدارة، برنامج "الاحتياجات العامة" لبناء المساكن؛ وهي تركز الآن على توفير مساكن لغير المتزوجين وقطع أرض مجهزة لمن يرغبون في بناء مساكنهم بأنفسهم.

#### سادسا - الأحوال التعليمية

٣٥ - خلال الفترة قيد الاستعراض، زودت مدارس ستانلي والمخيمات التعليمية بكل ما تحتاج إليه من معلمين. وقد ذكر أن البرنامج الدراسي مواكب لروح العصر. وقد حصل ثلاثة عشر طالبا على درجات تمكّنهم من تلقي تدريب في الخارج. ورفعت إلى ستة عشر عاما سن التعليم الإلزامي ليتطابق هذا المؤشر مع المعايير العالمية. وذكر أيضا أنه قد أحرز تقدم في تحسين الكتب والمواد المرجعية في المكتبة المجتمعية.

### سابعاً - التطورات الأخرى

٣٦ - في ٢٢ كانون الثاني/يناير و ٢٠ شباط/فبراير ١٩٩٧، زارت الإقليم مجموعتان من أقارب الضحايا الأرجنتينيين لنزاع عام ١٩٨٢ الذين جرى دفنهم في جزر فوكلاند (مالفيناس). واتخذت الترتيبات لهاتين الزيارتين اللتين اتسمتا بطابع إنساني في أعقاب مناقشات جرت بين الطرفين الأرجنتيني والبريطاني. وخلال هاتين الزيارتين، قامت المجموعتان التي ضمت كل منها خمسة عشر شخصا بزيارة المقبرة التي دفنت فيها الضحايا. واشتركتا في بعض المراسيم الدينية.

### ثامناً - الاشتراك في المنظمات والترتيبات الدولية

٣٧ - تشترك حكومة جزر فوكلاند (مالفيناس) في أنشطة الكومنولث وهي عضو في رابطة الأقاليم البريطانية التابعة؛ كما أنها تشترك في أعمال المنظمات المتعددة الأطراف المعنية باستغلال وحفظ الموارد البحرية في منطقة جنوب المحيط الأطلسي.

### تاسعاً - نظر الأمم المتحدة في المسألة

ألف - اللجنة الخاصة المعنية بحالة تنفيذ إعلان منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة

٣٨ - نظرت اللجنة الخاصة في مسألة جزر فوكلاند (مالفيناس) في جلستها ١٤٥٧ المعقودة في ٢٢ تموز/يوليه ١٩٩٦. وفي الجلسة نفسها، استمعت اللجنة إلى المستشار إ. م. غوس ومستشار المجلس التشريعي لجزر فوكلاند (مالفيناس) السيد ر. ج. ستيفنس؛ فضلاً عن السيد لويس غوستافو فرني والسيد ريكاردو انتيل باترسون والسيد بابلو بتس. وفي الجلسة ذاتها، وافقت اللجنة الخاصة على طلب كل من وفدي الأرجنتين والبرازيل الاشتراك في نظر هذا البند.

٣٩ - وفي الجلسة ١٤٥٧، أدلى وزير الخارجية والتجارة الدولية والعبادة بالأرجنتين ببيان كرر فيه موقف حكومته بشأن هذه المسألة وقال، في جملة أمور، ما يلي:

"... لقد تحدد بوضوح بالنسبة لمسألة جزر فوكلاند أنه يوجد في المقام الأول نزاع بشأن السيادة على إقليم الجزر. وثانياً، يوجد في هذا النزاع، من الناحية القانونية، طرفان فقط هما الأرجنتين والمملكة المتحدة.

"وثالثاً، ينبغي أن ينبثق حل هذا النزاع عن مفاوضات تجرى بين الحكومتين، مما يستبعد إمكانية تطبيق الحق في تقرير المصير... وتحدونا الثقة في أن تستجيب المملكة المتحدة لنداءات المجتمع الدولي وتقبل الجلوس إلى طاولة المفاوضات حيث تسوي الأمم المتحدة خلافاتها.

"... ونطلب من سكان الجزر ألا يقفوا مكتوفي الأيدي أمام التطور الإيجابي وموقف الأرجنتينيين منهم. ونجدد الالتزام الوارد في دستورنا الوطني بالمحافظة على نمط حياتهم..."

٤٠ - وفي الجلسة نفسها، قام ممثل البرازيل، بالنيابة عن الدول الأطراف في السوق المشتركة لبلدان المخروط الجنوبي (الأرجنتين وأوروغواي وباراغواي والبرازيل)، وبالنيابة أيضا عن بوليفيا وشيلي بقراءة "الإعلان المتعلق بجزر مالفيناس" المعتمد في اجتماع رؤساء الدول الأطراف في السوق المشتركة لبلدان المخروط الجنوبي المعقود في ٢٥ حزيران/يونيه ١٩٩٦ (انظر A/AC.109/SR.1457 والفقرة ٤٦ أدناه).

٤١ - وفي الجلسة نفسها، قدم ممثل شيلي، بالنيابة أيضا عن بابوا غينيا الجديدة وفنزويلا وكوبا، مشروع القرار A/AC.109/L.1844. وفي أعقاب بيانات أدلى بها ممثلو كوبا وفنزويلا وأفغانستان، اعتمدت اللجنة الخاصة مشروع القرار A/AC.109/L.1844 دون تصويت. وفي الجلسة نفسها أيضا، أدلى ببيانات تعليلا للتصويت ممثلو بابوا غينيا الجديدة وترينيداد وتوباغو وسيراليون.

٤٢ - وفي ١ آب/أغسطس ١٩٩٦، أُحيل نص القرار A/AC.109/2062 إلى الممثل الدائم للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، وإلى الممثل الدائم للأرجنتين لدى الأمم المتحدة لكي يحيط كل منهما بحكومته علما به.

#### باء - الجمعية العامة

##### موقف حكومة الأرجنتين

٤٣ - خلال المناقشة العامة التي جرت أثناء الدورة الحادية والخمسين للجمعية العامة، كرر وزير الخارجية والتجارة الدولية والعبادة بالأرجنتين في البيان الذي أدلى به في الجلسة العامة ٤ المعقودة في ٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦، موقف حكومته المتمثل فيما يلي:

"... بيد أن هناك مسألة هامة لم تحسم بعد، وهي النزاع المستديم على السيادة على جزر مالفيناس وجورجيا الجنوبية وساندويتش الجنوبية والمناطق البحرية المحيطة بها.

"وأثناء السنوات الست السابقة، جئت إلى هذا المنبر لأعرب عن مطالب الأرجنتين حكومة وشعبا في النزاع على السيادة على جزر مالفيناس.

"ومما يصعب فهمه أنه بينما تغلبت الأرجنتين والمملكة المتحدة على الأسى وطرحتا جانبا اختلافاتهما والريبة المتبادلة بينهما وشيدتا علاقة بناءة ومتوائمة، نرى نتائجها الإيجابية كل يوم، فإنهما لم تتمكنا إلى الآن من الالتزام بقرارات الجمعية العامة ولجنة إنهاء الاستعمار، والتقدم في الحوار المفضي إلى حل حاسم لهذا النزاع. إننا لم نتمكن حتى من الجلوس معا حول طاولة للمحادثات، ولو لمجرد الإعراب عن اختلافاتنا.

"وبنفس الروح التي شجعت بلدينا على التعاون في جنوب الأطلسي من أجل حماية موارده المتجددة وغير المتجددة، ينبغي لنا أن نتقدم في مجال بحثنا عن حل سلمي لهذا النزاع.

"وعلى الرغم من جهودنا، فإن الافتقار إلى الروابط المباشرة مع جزر مالدينا يعرقل الاتصالات البشرية والتجارة والسياحة، ضمن تبادلات ممكنة أخرى، وببطء التنمية الاقتصادية والثقافية في جنوب الأطلسي. وانعدام العلاقات بين المنطقتين أمر لا يمكن تصوره في عالم اليوم.

"إن الأرجنتين فخورة بتنوعها الثقافي العظيم. ومنذ مولد أمتنا، صانت قوانيننا هذا التراث الثقافي وكفلته. وينص دستورنا الوطني على هدف استعادة جزر مالدينا والممارسة الكاملة للسيادة، ويكفل احترام طريقة حياة سكانها. ولكن الشيء الوحيد الذي نفتقر إليه هو إرادة البدء في مرحلة جديدة معا.

"والأرجنتين مقتنعة اقتناعاً راسخاً بأنه يجب أن يبدأ عصر جديد في جنوب الأطلسي ليصبح منطقة خالية من التوترات، ومكاناً تجتمع فيه معاً ثقافات مختلفة تلتزم بمثل عليا إنسانية وتشترك معاً في الرغبة في تحقيق التقدم والرفاه".

٤٤ - وكرر ممثل الأرجنتين التأكيد على هذا الموقف في بيان أدلى به ممارس لحقه في الرد على بيان ممثل المملكة المتحدة (انظر الفقرة ٤٥ أدناه) في الجلسة العامة ٥ لدورة الجمعية العامة الحادية والخمسين المعقودة في ٢٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦.

#### موقف الدولة القائمة بالإدارة

٤٥ - لم يشر وزير الخارجية وشؤون الكمنولث بالمملكة المتحدة، في البيان الذي أدلى به في الجلسة العامة الخامسة للجمعية العامة، إلى مسألة جزر فوكلاند (مالدينا). إلا أن ممثل المملكة المتحدة، ممارس لحق الرد على الملاحظات التي أبدتها وزير خارجية الأرجنتين (انظر الفقرة ٤٤ أعلاه)، أدلى بالبيان التالي:

(A/51/PV.5)

"... أود أن أقول بضع كلمات اليوم رداً على الملاحظات التي أبدتها وزير خارجية الأرجنتين بشأن جزر فوكلاند. لقد سرنا أن وزير الخارجية أشار مرة أخرى إلى التعاون المتزايد بين المملكة المتحدة والأرجنتين، الذي يميز علاقتنا الثنائية. ولدى حكومتي أمل صادق في أن ما أحرز من تقدم سوف يعزز ويكون موضع مزيد من التطوير. غير أن حكومتي لا تقبل ملاحظات وزير الخارجية بشأن السيادة. فليس لدينا شك في سيادة بريطانيا على جزر فوكلاند وعلى الأراضي البريطانية الأخرى في المحيط الأطلسي الجنوبي.

"وفي جزر فوكلاند ينبغي أن نراعي رغبات الشعب. إن كثيراً من العائلات في جزر فوكلاند يعود أسلافها إلى خمسة أجيال أو ستة. والممثلون المنتخبون من أهالي الجزر، والذين زار



بعضهم الأمم المتحدة للمناقشة في "لجنة الأربعة والعشرين" في تموز/يوليه الماضي، أعربوا عن آرائهم بوضوح وفي مناسبات عدة. وذكروا أنهم يؤمنون بأن لهم حق تقرير المصير كما يعيشوا في ظل حكومة يختارونها، وكرروا، بوصفهم الصوت الديمقراطي لشعب جزر فوكلاند، إبداء رأيهم بأنهم لا يريدون أن يكونوا جزءاً من الأرجنتين.

"ونحن على الرغم من خلافاتنا مع الأرجنتين حول موضوع السيادة، نواصل حواراً بناءً مع حكومة الأرجنتين حول عدة أمور، منها مثلاً تنمية المواد الهيدروكربونية ومصائد الأسماك في المحيط الأطلسي الجنوبي. وسوف تجري في نيويورك في هذا الأسبوع جولة أخرى من المحادثات على المستوى الرسمي الوزاري، بهدف إحراز مزيد من التقدم في هذه القضايا وغيرها. ونحن نقدر أهمية هذه الخطوات العملية لتنمية التعاون بين المملكة المتحدة والأرجنتين بما ينفع الجزر. ونحن نقوم بتلك المناقشات بينما نتمسك بموقفنا بشأن موضوع السيادة على جزر فوكلاند."

#### بيانات عن المسألة أدلت بها دول أعضاء أخرى

٤٦ - في ٩ تموز/يوليه ١٩٩٦، وجه الممثل الدائم للبرازيل لدى الأمم المتحدة رسالة إلى الأمين العام (A/51/205) يحيل بها الإعلان الصادر عن رؤساء الدول الأطراف في السوق المشتركة لبلدان المخروط الجنوبي وعن رئيسي بوليفيا وشيلي بشأن مسألة جزر فوكلاند (مالفيناس) وطلب العمل على تعميمه في إطار البند ٤٩ من جدول الأعمال المؤقت للجمعية العامة.

٤٧ - وأثناء المناقشة العامة للبند المتعلقة بإنهاء الاستعمار التي جرت في لجنة المسائل السياسية الخاصة وإنهاء الاستعمار (اللجنة الرابعة) تحدث ممثل بوليفيا في ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦، بالنيابة عن مجموعة ريو (الأرجنتين وأوروغواي والبرازيل وبنما وبيرو وشيلي وفنزويلا وكوستاريكا وكولومبيا والمكسيك)، فقال إنه يأمل في أن يتسنى، بفضل التحسن الذي طرأ مؤخراً على العلاقات الثنائية بين جمهورية الأرجنتين والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية إيجاد حل سلمي لمسألة السيادة على جزر مالفيناس وجورجيا الجنوبية وساندويتش الجنوبية على أساس القرارات ذات الصلة الصادرة عن الجمعية العامة للأمم المتحدة ولجنة المسائل السياسية الخاصة وإنهاء الاستعمار (انظر A/C.4/51/SR.5).

٤٨ - وفي الجلسة نفسها، ذكر ممثل البرازيل، في معرض الإشارة إلى مسألة جزر فوكلاند (مالفيناس)، الإعلان الذي اعتمده رؤساء الدول الأطراف في السوق المشتركة لبلدان المخروط الجنوبي ورئيسا بوليفيا وشيلي في اجتماعهم العاشر (A/51/205)، كما كرر الإعراب عن ذلك الموقف. وأشار ممثل أوروغواي أيضاً إلى مسألة جزر فوكلاند (مالفيناس) في بيان أدلى به في ٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦ (A/C.4/51/SR.4).

٤٩ - وفي ٩ و ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦، أشار ممثل المملكة المتحدة، ممارساً حقه في الرد، إلى البيانات التي أدلى بها ممثلو أوروغواي والبرازيل وبوليفيا، وأعرب عن أمله في التوصل إلى تسوية للنزاع المتعلق بالسيادة على جزر فوكلاند وجورجيا الجنوبية وساندويتش الجنوبية. وقال إن موقف المملكة المتحدة

معروف تماما وقد حددته مؤخرا الوفد البريطاني عند ممارسة حق الرد على البيان الذي أدلى به وزير خارجية الأرجنتين أمام الجمعية العامة في ٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٠.

#### الإجراء المتخذ من جانب الجمعية العامة

٥٠ - في ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٦، قررت الجمعية العامة في جلستها العامة ٤١ تأجيل النظر في البند المعنون "مسألة جزر فوكلاند (مالفيناس)" وإدراجه في جدول الأعمال المؤقت لدورة الجمعية العامة الثانية والخمسين (المقرر ٤٠٧/٥١).

#### الحواشي

(١) المعلومات الواردة في هذه الورقة مستمدة من المعلومات المقدمة إلى الأمين العام في ١٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥ و ٢٩ نيسان/أبريل ١٩٩٦ من حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية بموجب المادة ٧٣ هـ من ميثاق الأمم المتحدة وأيضا من الوثائق الرسمية التي وفرتها حكومتا الأرجنتين والمملكة المتحدة.

-----